

# Муса и Хадыр

﴿ موسى و الخضر ﴾

[ Русский–Russian–روسي ]

**Автор:** Умар бин Сулайман аль-Ашкар

**Перевод:** Абу Ясин Руслан Маликов

**Проверка:** Абу Мухаммад Булгарий

2010 - 1431

islamhouse.com

# ﴿ موسى و الخضر ﴾

« باللغة الروسية »

عمر بن سليمان الأشقر

ترجمة: أبو ياسين رسلان مالكوف

مراجعة: أبو محمد البلغاري

2010 – 1431

Islamhouse.com

## Муса и Хадыр

О событиях, произошедших во время встречи Мусы<sup>1</sup> с Хадыром, повествуется в суре аль-Кяхф (Пещера). Эта поучительная история рассказывает нам о том, как Муса отправился в путь с целью поиска знаний, после того как Господь открыл ему, что на земле живёт человек, знания которого больше, чем знания Мусы. В пророческой Сунне приводятся некоторые подробности и добавления к истории, упомянутой в Коране. Наш пророк (мир ему и благословение Аллаха) сообщил нам о том, почему Муса (мир ему) покинув свой дом отправился в путь, а также он (мир ему и благословение) назвал нам имя праведного раба Аллаха – Хадыра и рассказал о некоторых его изречениях и деяниях.

### Текст хадиса

В сборниках достоверных хадисов Аль-Бухари и Муслима сообщается от Саида ибн Джубайра, что он сказал: *«Я сказал ибн Аббасу: «Науфа аль-Бикяли утверждает, что Муса, который сопровождал аль-Хадыра, не тот Муса, который был пророком сынов Израиля». Ибн Аббас сказал: «Соврал враг Аллаха, мне рассказал Убай ибн Кяаб, что он слышал как посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Муса, обратился с проповедью к израильтянам, и они спросили его: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?» — он ответил: «Я», тогда Аллах выразил ему порицание, за то, что Муса не сказал, что это известно только одному лишь Аллаху. И Аллах ниспослал ему откровение: «Воистину, у Меня есть один раб, он живёт на месте слияния двух морей, он знает больше, чем ты!». Муса спросил: «О, Господь мой, как мне найти его?» — Аллах сказал: «Возьми с собой рыбу и положи её в корзину, там, где ты её потеряешь, найдёшь его».*

*Тогда он взял рыбу, положил её в корзину и отправился в путь вместе со своим молодым (слугой) по имени Юша ибн Нун<sup>2</sup>. Во время привала у одной скалы, они склонили свои головы и заснули, а рыба же находившаяся в корзине, начала прыгать и биться в ней так, что выпала из неё и попала в море, «и она двинулась в путь по морю, словно по подземному ходу» (18.Аль-Кяхф: 61). Аллах сдержал для рыбы течение, и вода приняла форму сводчатого тоннеля. (Рыба чудным образом уплыла,) но слуга забыл оповестить о случившемся Мусу, и когда тот проснулся, они продолжили свой путь в течении всего оставшегося дня и ночи. Когда настал следующий день Муса сказал: «**Подавай наш обед. Мы почувствовали в этом путешествии нашем усталость**». (18.Аль-Кяхф: 62). При этом Муса не чувствовал утомления, до тех пор, пока они не отдалились от того места, относительно которого ему упомянул Аллах. Тогда юноша сказал: «**Помнишь, как мы укрылись под скалой? Я забыл о рыбе, и только сатана заставил меня не вспомнить о ней. Она же***

---

<sup>1</sup> Муса (библ. Моисей) (мир ему) – один из великих посланников Аллаха.

<sup>2</sup> Юша ибн Нун (библ. Иисус Навин) – ближайший сподвижник Мусы.

**отправилась в путь по морю чудесным образом». (18.Аль-Кяхф: 63). И Муса ответил ему: «Это - то, чего мы и желали! И тогда они вернулись назад по своим следам». (18.Аль-Кяхф: 64)**

*Они вернулись назад по своим следам, когда же добрались до той скалы, около неё был человек, закутавшийся в свои одежды. (Это был Хадыр). Муса поприветствовал его (сказав: «Ас-салям алейкум»), а Хадыр спросил: «Откуда в твоей стране знают о (таком) приветствии?» Муса сказал: «Я — Муса». Он спросил: «Муса из сынов Ибраиля?» Муса ответил: «Да, я пришёл к тебе, чтобы ты научил меня праведному пути, которому научен ты». Он ответил: «У тебя не хватит терпения находиться рядом со мной, (18.Аль-Кяхф: 67) о, Муса, воистину я обладаю знанием от Аллаха, которому Он научил меня, и ты не ведаешь о нём, ты же обладаешь знанием от Аллаха, которому Он научил тебя, и я не ведаю о нём». Муса сказал: «Если Аллах пожелает, то ты найдешь меня терпеливым, и я не ослушаюсь твоего веления». (18.Аль-Кяхф: 69). Хадыр сказал: «Если ты последуешь за мной, то не спрашивай меня ни о чем, пока я сам не поведаю тебе об этом». (18.Аль-Кяхф: 70)*

*Тогда они отправились в путь вдоль берега моря. Мимо них проплывал какой-то корабль и они договорились с моряками, чтобы те взяли их на борт. Эти люди узнали Хадыра и взяли их на борт не потребовав с них оплаты. Когда они поднялись на судно, то Хадыр сразу же (незаметно) выломал молотком одну из досок корабля. Муса сказал: «Эти люди взяли нас на борт бесплатно, а ты намеренно сделал в корабле пробоину!? «чтобы потопить людей на нем? Ты совершил предосудительный поступок!» Он сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?» Он сказал: «Не взыщи с меня за то, что я позабыл, и не возлагай на меня тяжёлое бремя». (18.Аль-Кяхф: 71-73)*

*Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «И так, первый вопрос Муса задал по забывчивости».*

*Прилетела маленькая птичка, села на краю судна и отпила из моря. Хадыр сказал Мусе: «Твоё и моё знание по сравнению со знанием Аллаха, подобно той воде, которую эта птичка смогла отпить из моря».*

*(Хадыр так и не объяснил Мусе причину своего действия!) Затем они сошли с корабля, и в то время когда они шли по берегу Хадыр увидел мальчика, тогда Хадыр неожиданно взял и убил мальчика, оторвав ему голову! Муса сказал: «Неужели ты убил невинного человека, который никого не убивал? Ты совершил тяжкий поступок!» Он сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?» (18.Аль-Кяхф: 74-75) И этот случай был тяжелее, чем первый.*

*Муса сказал: «Если я спрошу тебя о чем-либо после этого, то не продолжай путь вместе со мной. Ты уже получил для себя оправдание».*

*Они продолжили путь, пока не пришли к жителям одного селения. Они попросили его жителей накормить их, но те отказались принять их гостями. Они увидели там стену, которая была готова обрушиться»*

(18.Аль-Кяхф: 76-77) Она накренилась, тогда Хадыр подошёл и выровнял её своей рукой. Муса сказал: «Мы пришли к ним, но они не накормили нас и не оказали нам гостепреимства. «Если бы ты захотел, то получил бы за это вознаграждение». (И тогда, после того как Муса в третий раз не стерпел и попытался узнать причину таких действий,) Хадыр сказал: «Здесь я с тобой расстанусь, но я поведаю тебе толкование того, к чему ты не смог отнестись с терпением. Что касается корабля, то он принадлежал беднякам, которые трудились в море. Я захотел повредить его, потому что рядом проплывал царь, который силой отнимал все целые корабли. Что касается мальчика, то его родители являются верующими, и мы опасались, что он будет притеснять их по причине своего беззакония и неверия. Мы захотели, чтобы их Господь даровал им вместо него того, кто будет чище и милосерднее к своим близким. Что же касается стены, то она принадлежала двум осиротевшим мальчикам из города. Под ней находился их клад. Их отец был праведником, и твой Господь пожелал, чтобы они достигли зрелого возраста и извлекли свой клад по милости твоего Господа. Я не поступал по своему усмотрению. Вот толкование того, к чему ты не смог отнестись с терпением». (18.Аль-Кяхф: 77-82)

Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Хотелось бы нам, чтобы Муса потерпел дольше, чтобы Аллаха рассказал нам их вести».

Также в сборниках достоверных хадисов Аль-Бухари и Муслима сообщается, что Саид ибн Джубайр сказал: «Мы находились в доме у Ибн Аббаса, и он сказал: «Спрашивайте меня». Я сказал: «О, Абу Аббас, да сделает Аллах меня выкупом за тебя, в Куфе есть один рассказчик, которого зовут Науф, он утверждает, что Муса (в истории про Хадыра) это не Муса израильтянин», Ибн Аббас сказал: «Солгал враг Аллаха, рассказал мне Убай ибн Кяаб, что посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) сказал: «Посланник Аллаха Муса (мир ему) в один из дней сделал людям напоминание от которого потекли слёзы и размягчились сердца. Затем он удалился, и за ним последовал человек, который спросил его: «О-о Муса, есть ли на земле кто-то, кто знает больше тебя?», Муса сказал: «Нет». Тогда Аллах выразил ему порицание за то, что Муса не сказал, что это известно только Аллаху и сказал ему: «Это не так». Муса спросил: «О, Господь мой, где же он?», Аллах ответил ему, что найдёт этого человека у слияния двух морей.

Муса сказал: «О, Господь, дай мне знамение по которому я узнаю его», Аллах сказал: «В том месте, где ты расстанешься с рыбой».

В другом риваяте от Яали говорится, что Аллах сказал: «Возьми мертвую рыбу и ты найдёшь его там, где в неё будет вдохнута душа». Тогда он взял рыбу, положил её в корзину, и сказал своему слуге: «Я поручаю тебе только лишь, сообщить мне о том, когда ты расстанешься с рыбой», слуга сказал: «Не много ты мне поручил». Об этом и говорится в словах Аллаха, Велик Он и Славен: «Вот Муса сказал своему слуге...» (18.Аль-Кяхф: 60) Юше ибн Нуну.

Когда Муса был в тени скалы, во влажном месте, рыба начала биться, а Муса в это время спал. Слуга сказал: «Я не буду будить его», когда же юноша сам пробудился ото сна, то забыл оповестить Мусу о случившемся. Рыба же

*билась, пока не добралась до воды, тогда Аллах удержал перед рыбой течение воды, так словно она проделала отверстие в камне.*

*Затем, после долгого пути Муса сказал: «**Мы почувствовали в этом путешествии нашем усталость**». (18.Аль-Кяхф: 62) Слуга сказал: «Ведь Аллах оградил тебя от усталости!?!», затем он оповестил Мусу о случившемся, они вернулись и нашли Хадыра на зелёном коврике, в середине моря, закутавшимся в свою одежду так, что один её край был у него под ногами, а другой под головой. Муса поприветствовал его (Ас-салямю алейкум), а Хадыр открыл лицо и спросил: «Неужели на моей земле я слышу такое приветствие (Салям)? Кто ты?».*

*Муса сказал:*

*– Я Муса*

*Хадыр спросил:*

*– Муса израильтянин?*

*Муса сказал:*

*– Да.*

*Хадыр спросил:*

*– Какое у тебя дело?*

*Муса сказал:*

*– Я пришёл к тебе, чтобы ты научил меня праведному пути, которому ты научен.*

*Хадыр сказал:*

*– Разве не достаточно тебе, что в твоих руках Таурат (Тора), и к тебе приходит откровение!? О-о Муса, воистину у меня есть знание, о котором не следует тебе знать, а у тебя же есть знание, о котором не следует знать мне.*

*После этого, прилетевшая птица, взяла своим клювом морской воды, и Хадыр сказал: «Моё знание и твоё знание, по сравнению со знанием Аллаха, подобно лишь тому, что отпила эта птичка из моря своим клювом».*

*Потом они увидели небольшие судна, которые перевозили людей с одного берега на другой. Когда они сели в лодку, люди узнали Хадыра, и сказали: «Это праведный раб Аллаха, мы повезём его только бесплатно», он же пробил лодку, вбив в неё кол.*

*Муса, порицая его, сказал: «**Ты сделал пробоину, чтобы потопить людей на нем? Ты совершил тяжкий поступок!**» (18.Аль-Кяхф: 71) Хадыр «сказал: «**Разве я не говорил, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?**» (18.Аль-Кяхф: 72)*

*Первый раз Муса задал вопрос по забывчивости, второй раз по закону, а третий раз специально.*

*Он сказал: «**Не взыщи с меня за то, что я позабыл, и не возлагай на меня тяжёлое бремя**». (18.Аль-Кяхф: 73)*

Затем они встретили мальчика<sup>3</sup>, и Хадыр убил его. Когда они увидели играющих детей, Хадыр взял одного красивого мальчика, который был кяфиром, положил на землю и заколол его ножом. Муса «сказал: **«Неужели ты убил чистую душу, которая ни кого не убивала?»**» (18.Аль-Кяхф: 74)

**«Они продолжили путь, пока не пришли к жителям одного селения. Они попросили его жителей накормить их, но те отказались принять их гостями. Они увидели там стену, которая была готова обрушиться, и он выпрямил ее».** (18.Аль-Кяхф: 74) Он поднял руку, провёл по стене и она выпрямилась.

Муса «сказал: **«Если бы ты захотел, то получил бы за это вознаграждение».**» (18.Аль-Кяхф: 74), чтобы мы смогли поесть.

...(В этом же риваяте Хадыр, объясняя причины своих действий, сказал): **«... потому что перед ними находился царь<sup>4</sup>, который силой отнимал все целые корабли».** И я пожелал (спасти их лодку), в случае если эта испорченная лодка попадётся ему, он оставит её из-за дефекта, а они починят ее когда проплывут дальше и будут пользоваться ею. Некоторые из них скажут: **«Забейте её бутылкой»**, а другие скажут: **«Замажьте смолой».**

(Относительно мальчика Хадыр сказал): **«Его родители являются верующими»** (18.Аль-Кяхф: 80), а он был кяфиром,<sup>5</sup> **«и мы опасались, что он будет тяготить их по причине своего беззакония и неверия»**, (18.Аль-Кяхф: 80) так что их любовь к нему побудит их следовать за его религией.

**«Мы захотели, чтобы Господь их даровал им вместо него того, кто будет чище»** (18.Аль-Кяхф: 81), (этими словами Хадыр) ответил на слова Мусы: **«Неужели ты убил чистую душу...»** (18.Аль-Кяхф: 74)

**«...чтобы Господь их даровал им вместо него того, кто будет чище и милосерднее к своим близким»**, и чтоб родители были милосерднее к этому ребёнку, чем к первому, которого убил Хадыр. И этим ребёнком стала девочка».

В третьем риваяте сообщается от Абдуллы ибн Абдуллы ибн Утбы ибн Муриры, от ибн Аббаса, что он (ибн Аббас) заспорили с аль-Хурром ибн Кайсом ибн Хисном аль-Фазари насчет человека, с которым встречался Муса. И когда мимо них прошёл Убай ибн Кяаб, ибн Аббас позвал его, и сказал: **«Мы заспорили с моим другом относительно товарища Мусы, с которым он хотел встретиться и просил указать дорогу к нему. Слышал ли ты, чтобы посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) упоминал об этом?»** Убай сказал: **«Да я слышал как пророк (мир ему и благословение Аллаха) упомянул об этом, и сказал: «Когда Муса был в собрании израильтян, к нему подошёл человек и спросил: «Знаешь ли ты кого-нибудь, кто знает больше тебя?», - Муса ответил: «Нет», тогда Аллах дал ему откровение: «Это не так, у Нас есть**

---

<sup>3</sup> Говорят, что этого мальчика звали Джайсур. Слово "гулям" в арабском языке, по мнению многих ученых языковедов и толкователей Корана приходит в двух значениях: мальчик и юноша.

<sup>4</sup> Говорят, что этого царя звали Худад ибн Будад.

<sup>5</sup> Неверным.

*Хадыр». Муса попросил показать ему путь чтобы встретиться с ним, и Аллах сделал рыбу знаменем для него. Мусе было сказано: «Когда ты потеряешь рыбу, то вернись, и ты найдёшь его». Муса (мир ему) следил за рыбой у моря. Затем слуга Мусы сказал: «Помнишь, как мы укрылись под скалой? Я забыл о рыбе, и только сатана заставил меня не вспомнить о ней». (18.Аль-Кяхф: 63) Муса сказал: «Это - то, чего мы желали!» Они вдвоем вернулись назад по своим следам». (18.Аль-Кяхф: 64) И они нашли Хадыра, а потом с ними произошло всё, о чём рассказал Аллах в Своей Книге». (Все три риваята приведены у аль-Бухари).*

### **Источники хадиса**

Имам аль-Бухари привёл этот хадис в «Книге знаний», от ибн Аббаса от Убая ибн Кяба, в разделе «О том, что упоминается о путешествии Мусы к морю, для встречи с Хадыром», (1/168), номер хадиса: 74.

А также в разделе «Путешествие в поисках знаний» (1/174), номер хадиса: 78, и в разделе «Что желательно делать учёному, когда его спрашивают, о том, кто из людей самый сведущий?» (1/217), номер хадиса: 122.

Также аль-Бухари привёл этот хадис в «Книге найма», в разделе «Если человек нанял наёмного работника, чтобы тот починил стену» (4/445), номер хадиса: 2267.

В «Книге начала творения», в разделе «Качества Иблиса и его воинов» (6/326), номер хадиса: 3278.

В «Книге пророческих историй», в разделе «История Хадыра и Мусы» (6/431), номер хадиса: 3400 и 3401.

В «Книге тафсира», в разделе «**Вот Муса сказал своему слуге**» (18.Аль-Кяхф: 60) (8/409), номер хадиса: 4725. В разделе «**Когда они дошли до места их слияния**» (18.Аль-Кяхф: 61) (8/422), номер хадиса: 4726.

Аль-Бухари привёл его также в «Книге клятв и обетов», в разделе «Нарушение клятвы по забывчивости» (11/550), номер хадиса: 6672.

В «Книге единобожия», в разделе «Желание и воля» (13/448), номер хадиса: 448.

Имам Муслим также приводит эту историю в своём «Сборнике достоверных хадисов», от ибн Аббас, в «Книге достоинств», в разделе «Достоинства Хадыра» (4/1847), номер хадиса: 2380.

Смотри также комментарии ан-Навави к «Сборнику Муслима»: 5/518.

### **Толкование хадиса**

В один из дней Муса обратился к сынам Исраиля с трогательной проповедью, от которой смягчились их сердца, а глаза наполнились слезами. Воистину – такова речь пророков, которым Всевышний открыл великие знания и одарил их способностью доводить это знание до людей лучшим образом. Когда посланники делают наставление, то смягчаются чёрствые сердца и приходят в волнение неподвижные души, потому что они наполняются богобоязненностью и любовью к Аллаху.

Когда люди слушают речи искусных ораторов и проповедников, то зачастую начинают восхищаться человеком, произносящим эти речи, особенно если это пророки Аллаха. Когда Муса завершил проповедь и покинул место собрания, за ним последовал один человек и спросил: «О, Муса, есть ли на земле кто-то, кто знает больше тебя?», Муса сказал: «Нет».

Воистину, Муса один из великих посланников, входящих в число обладателей особой решимости<sup>6</sup>. По достоинству Муса занимает среди пророков и посланников третье место, и ни кто из них не опережает его в этом, кроме нашего пророка Мухаммада (мир ему и благословение Аллаха) и пророка Ибрахима (мир ему). Мусе дано имя «Собеседник Аллаха» (Калимулла), потому что Аллах говорил с ним непосредственно. Аллах, Велик Он и Славен, даровал ему книгу Таурат (Тора), в которой содержалось прямое руководство и свет, обучил его великим знаниям. Но каких бы высот в познаниях не достиг человек, он должен быть скромным перед своим Господом, и если ему будет задан вопрос, наподобие того, что был задан Мусе, ему следует ответить, что только Аллах ведаёт об этом лучше, ведь какими бы знаниями не овладели люди, все они будут ничтожными по сравнению со знаниями Всевышнего.

Аллах, Свят Он и Велик, выразил Мусе своё порицание, за то, что он не сказал, что об этом знает только Всевышний. Аллах внушил Мусе, что его слова не соответствуют действительности, и есть у Него человек, знания которого превосходят знания Мусы. Пророк загорелся желанием отправиться в путь к праведному рабу Аллаха, чтобы почерпнуть для себя пользу из его знаний. Он попросил Всевышнего объяснить ему путь и указать на место, где он сможет найти этого праведного человека. Аллах поведал Мусе, что он живёт у слияния двух морей, а также велел взять с собой засоленную рыбу, и там, где она оживёт, он найдёт праведного раба Хадыра.

Муса со своим слугой вышли в путь по направлению к слиянию двух морей. Пророк повелел юноше сообщить ему, если увидит, что рыба начала оживать. По пути они сделали привал у скалы, на берегу моря. Муса лёг в тени скалы, чтобы отдохнуть после долгого пути, но как только он заснул, рыба, по воле Аллаха, ожила и начала биться в корзине, выскочила и прыгнула в море. Когда рыба приблизилась к воде, то вода расступилась перед ней, образовав нечто вроде тоннеля. Рыба скользила по этому проходу, пока не скрылась из виду. Аллах сдержал течение воды и тем самым показал слуге Мусы одно из Своих знамений.

---

<sup>6</sup> «Обладатели особой решимости» (араб. Улю-ль-`азм) – пять самых великих посланников Аллаха: 1) Нух (Ной), 2) Ибрахим (Авраам), 3) Муса (Моисей), 4) Иса (Иисус), и 5) Мухаммад (мир им и благословение Аллаха).

Юша ибн Нун увидел, что произошло с рыбой, но не сообщил Мусе (мир ему), потому что тот спал, и юноша не захотел его тревожить. Потом Юша заснул, а когда они оба проснулись, то забыл, обо всём произошедшем и ни чего не сообщил Мусе. Они отправились дальше и только после того, как прошли остаток дня и вся ночь, и проголодавшись захотели поесть, слуга Мусы вспомнил о рыбе. Муса велел Юше приготовить еду, и это напомнило ему о рыбе. И тогда он сообщил Мусе о случившемся, о том, что она ещё вчера ожила и выпрыгнула из корзины в воду, когда они отдыхали в тени прибрежных скал.

Путешествие не доставляло им забот и путь был лёгким, пока они не прошли нужное им место. После того как они потеряли рыбу, дорога стала утомлять их и они начали ощущать сильнейшую усталость. Когда Муса узнал о потере рыбы, они пошли назад по своим следам, по направлению к скале, в тени которой они вчера спали. Когда дошли до места, то нашли там Хадыра. Он лежал на островке поросшем зеленью, на спине, закутавшись в свою одежду, так, что один край этой одежды был у него под головой, а другой под ногами.

Когда они подошли, Муса поспешил поприветствовать его словами «ас-саляму аляйкум» (мир вам). По всей видимости, на этой земле проживали только кяфиры, поэтому праведный Хадыр удивился, когда услышал такое приветствие и сказал: *«Откуда ты знаешь о (таком) приветствии?»*. Потом Хадыр спросил Мусу, о том, кто он такой. Муса представился и рассказал о цели своего прибытия, и о том, что он хочет сопровождать Хадыра и набираться у него полезных знаний. Но праведный раб Аллаха не одобрил это желание и сказал: *«Разве не достаточно тебе, что в твоих руках Таурат (Тора) и к тебе приходит откровение!?»*

Хадыр поведал Мусе, что их знания, хоть и происходят из одного источника, но тем не менее они отличаются по своей сути и направленности. Потому что перед Мусой и Хадыром стоят разные задачи и Аллах дал каждому из них знания, которое соответствовало их миссиям. Хадыр сказал: *«О, Муса, воистину я обладаю знанием от Аллаха, которому Он научил меня, и ты не ведаешь о нём, а ты же обладаешь знанием от Аллаха, которому Он научил тебя, и я не ведаю о нём»*.

Несмотря на эти слова, Муса настоятельно попросил праведного раба, чтобы он позволил сопровождать его. Хадыр сказал: *«У тебя не хватит терпения находиться рядом со мной. Как ты сможешь терпеливо относиться к тому, что ты не объемишь знанием?»* (18.Аль-Кяхф: 67-68) Но Муса пообещал, что с соизволения Аллаха, он будет терпеливым, тогда Хадыр поставил условие, что Муса ни о чем не должен его спрашивать, пока он сам не растолкует ему смысл всего происходящего.

Муса и Хадыр отправились в путь и шли вдоль моря, желая переправиться на противоположный берег. Они увидели небольшое судно, которое служило паромом и перевозило людей с одного берега на другой. Моряки узнали праведника и перевезли Хадыра с Мусой, не взяв с них ни какой оплаты.

Когда они плыли, на край корабля села маленькая птичка и один раз черпнула клювом воду, Хадыр сказал Мусе: *«Моё знание и твоё знание, по*

*сравнению со знанием Аллаха, подобно лишь тому, что отпила эта птичка из моря своим клювом».*

Не прошло и малого времени, как Хадыр сделал пробоину в корабле, выбив одну из досок, при помощи зубила и молотка. Муса забыл данное им обещание и поспешил высказать Хадыру порицание за совершённый им поступок. Порча чужого имущества это явное преступление, к тому же если это имущество принадлежит человеку, который оказывает благодеяния. В порыве эмоций Муса сказал: **«Ты сделал пробоину, чтобы потопить людей на нем? Ты совершил тяжкий поступок!»** (18.Аль-Кяхф: 71-73) Праведник напомнил Мусе о его обещании не задавать вопросов, и сказал: **«Разве я не говорил, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?»** (18.Аль-Кяхф: 72) Это было первым нарушением Мусы, и как нам сообщил пророк Мухаммад (мир ему и благословение Аллаха), он сделал это по забывчивости.

Муса и Хадыр продолжили путь, но вскоре Муса был потрясён новым действием своего спутника - Хадыр схватил маленького мальчика, полного жизненной силы и энергии, опрокинул на спину, зарезал и оторвал голову. Тут Муса был не в состоянии терпеть и спокойно смотреть на происходящее и сразу же начал порицать Хадыра за то, что тот натворил. В этот раз Муса прекрасно помнил о договоре, на условиях которого Хадыр позволил себя сопровождать, но в соответствии с законом Таурата, он не имел права молчать, и сказал: **«Неужели ты убил чистую душу, которая никого не убивала? Ты совершил тяжкий поступок!»** (18.Аль-Кяхф: 74) Но на его порицание праведник лишь сказал: **«Разве я не говорил тебе, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?»** (18.Аль-Кяхф: 74)

После этого Муса начал осознавать, что душа его противиться всему этому и что он не сможет долго находиться с этим человеком. Он понимал, что не в состоянии смотреть на подобные дела и молчать, по двум причинам:

Во-первых: Этому препятствовал характер Мусы, так как по своей природе он был лидером, и привык отчитывать людей за их дела, и не имел обыкновения молчать, если видел поступок, который ему не нравился.

Во-вторых: Закон Аллаха не позволял ему смотреть на убийство ребёнка, не порицая убийцу, кем бы он ни был.

Муса признал, что нарушил договор намеренно, и попросил дать ему третью и последнюю возможность, и если на этот раз он нарушит условие, то должен будет покинуть Хадыра.

Два человека продолжили свой путь вместе. Через некоторое время они вошли в селение, жители которого были людьми жадными и не оказывали путникам гостепреимства. Хадыр и Муса попросили у них ночлега, но те отвернулись от них, не оказав им ни какого уважения. Несмотря на это Хадыр починил в этом селении одну стену, которая готова была упасть. Станным был его поступок, ведь люди отказали ему в гостеприимстве, а он починил им стену, не взяв ни какой оплаты.

Здесь Муса решил оставить праведника и не сопровождать его дальше. Он намеренно задал Хадыру вопрос о том, что побудило его безвозмездно исправить накренившуюся стену, для людей, которые отказали им в малом.

Если бы Муса проявил больше терпения, и сопровождал Хадыра дальше, то мы смогли бы улышаться о многих удивительных и увлекательных событиях. Однако Муса решил уйти от праведного раба Аллаха, после того как тот растолковал всё произошедшее. Хадыр раскрыл ему тайны, которые были скрыты за каждым из совершаемых им поступков, о толковании которых вы можете узнать в суре «аль-Кяхф» («Пещера»).

### Полезьа и уроки, извлекаемые из хадиса

1. Во время получения знаний разрешается вести дискуссии и полемику. Ибн Аббас и аль-Хурр ибн Кайс разногласили относительно имени человека, к которому Муса (мир ему) ходил в поисках знаний; звали ли его Хадыром или как-то по другому. При возникшем разногласии они обратились к человеку, который обладал достоверным знанием. Убай ибн Кяаб сообщил им о хадисе посланника Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) и этот хадис подтвердил правильность мнения ибн Аббаса.

2. Учёным надлежит распространять полученные ими знания, в особенности те, которые помогают решать разногласия, возникшие между людьми. Убай ибн Кяаб сообщил ибн Аббасу и аль-Хурру ибн Кайсу о хадисе, который поставил точку в их споре, а ибн Аббас в свою очередь, передал этот хадис своим ученикам, опровергая слова Науфа аль-Бикяли, который утверждал, что спутником Хадыра якобы был не Муса пророк истраилитян, а другой человек с таким же именем.

3. Учёные – наследники пророков, поэтому они должны руководствоваться примером пророков, напоминать людям об их Господе и читать им знамения Аллаха, дабы очистились их души, размягчились сердца, чтобы они стали ближе к Аллаху. Так делал Муса и все остальные пророки, они постоянно делали проповеди и наставляли своих последователей.

4. Хадис говорит о похвальности поездок с целью приобретения знаний. Муса отправился в путь к человеку, который знал больше него. Почёт и особое положение, которое он занимал у Аллаха, не помешали ему, последовать за человеком, от которого он надеялся получить знания.

5. Разрешается и даже является похвальным, если человек захочет прислуживать и помогать обладателю знания или человеку занимающемуся распространением Ислама. Юша ибн Нун прислуживал Мусе, а Анас ибн Малик был слугой посланника Аллаха Мухаммада (мир ему и благословение Аллаха).

6. Человеку разрешается сообщать другим людям о своей усталости, как это сделал Муса, он сказал: **«Мы почувствовали в этом путешествии нашем усталость»**. (18.Аль-Кяхф: 62) Так же разрешается больному говорить о своём

недуге и о том, что он чувствует, но с условием, что в его словах не будет недовольства предопределением Аллаха.

7. Хадыр не знал ни каких сокровенных знаний, кроме тех которые были открыты ему Аллахом. На это указывает то, что он не узнал Мусу, пока тот сам не представился ему, также он не знал о цели его визита, пока Муса не сообщил ему.

8. Аллах способен оживить мёртвых, также как Он оживил мёртвую солёную рыбу. Также Всевышний без малейшего труда может изменять законы физики, и управлять материей этой вселенной, так как пожелает. Примером этому служит расступление воды перед рыбой. **«И она двинулась в путь по морю, словно по подземному ходу»** (18.Аль-Кяхф: 61)

9. Хадис учит нас хорошо относиться с попутчиками в дороге, слугами и наёмными рабочими. Слуга Мусы забыл оповестить его о том, что Аллах оживил рыбу, по этой причине они бесполезно прошли довольно большое расстояние, испытывая при этом сильную усталость, но Муса не стал ругать и порицать юношу.

10. Не всё то, что человек считает возможным для себя, сможет сделать в действительности. Муса сказал праведнику: **«Если Аллах пожелает, то ты найдешь меня терпеливым, и я не ослушаюсь твоего веления»** (18.Аль-Кяхф: 69). Но потом Муса сам осознал, что предположения Хадыра относительно него были верны, он на самом деле был не в состоянии терпеть увиденное.

11. Праведник испортил судно и убил мальчика, поведав затем, что он сделал это по приказу Аллаха: **«...по милости твоего Господа. Я не поступал по своему усмотрению»**. (18.Аль-Кяхф: 69) Поэтому ни кому из тех, кто не получает небесных откровений и не имеет полученных от Аллаха знаний, не позволено портить, убивать и разрушать что-то, утверждая, что в его поступках скрыта великая мудрость. Праведный раб Аллаха не был сподвижником Мусы или пророка Мухаммада (мир им и благословение Аллаха). А если бы он был из числа их сподвижников, то ему не разрешалось бы нарушать общий закон, установленный Аллахом для своих рабов.

12. Если человек говорит о своём решении сделать что-либо в будущем, то ему следует сказать «если пожелает Аллах» (ин шаа-ллах), как сделал Муса, он сказал: **«Если Аллах пожелает, то ты найдешь меня терпеливым»**. (18.Аль-Кяхф: 69) Аллах Всевышний также сказал: **«И никогда не говори: «Я сделаю это завтра», если только этого не пожелает Аллах!»**. (18.Аль-Кяхф: 23-24)

13. Одним из правил поведения ученика по отношению к своему учителю, является терпение и послушание. **«Если Аллах пожелает, то ты найдешь меня терпеливым, и я не ослушаюсь твоего веления»**. (18.Аль-Кяхф: 69)

14. Человеческое знание ничтожно по сравнению со знанием Аллаха. Об этом праведник сказал Мусе: **«Твоё и моё знание по сравнению со знанием Аллаха, подобно той воде, которую эта птичка смогла отпить из моря»**.

15. Порой люди не могут осмыслить мудрость, которая заключена в предопределении Аллаха. Но иногда Аллах открывает людям и они видят, что те события, которые они считали бедствием и злом, впоследствии оборачиваются для них пользой и добром. Как это случилось с хозяевами судна и родителями убитого Хадыром мальчика.

16. Аллах одаряет детей благом за праведность их родителей. Хадыр починил стену, под которой был закопан клад, который по воле Аллаха должны были найти дети одного праведного человека. Этот человек умер и его дети остались сиротами. Если бы стена рухнула раньше времени, то погребённые под ней сокровища стали бы видны и их взяли бы другие люди. Но праведный раб Аллаха восстановил эту стену, чтобы она простояла до времени, когда дети вырастут и смогут овладеть этим имуществом.

17. Когда мы говорим о чём-то происходящем в этом мире, то должны соблюдать правила приличия по отношению к Аллаху. Хадыр упоминул, что благо исходит из желания Аллаха: **«И твой Господь пожелал, чтобы они достигли зрелого возраста и извлекли свой клад»**. (18.Аль-Кяхф: 82) В то же время Хадыр не упоминал о том, что зло также создано Всевышним и исходит от Него, а приписал его себе, сказав: **«Что касается корабля, то он принадлежал беднякам, которые трудились в море. Я захотел повредить его...»**. (18.Аль-Кяхф: 79) Также сделал и слуга Мусы, который не сказал, что это Аллах заставил его забыть о рыбе, но приписал это шайтану: **«Я забыл о рыбе, и только сатана заставил меня не вспомнить о ней»**. (18.Аль-Кяхф: 63) И не смотря на то, что добро и зло изначально предопределены Аллахом, мы должны соблюдать рамки приличия, в своих словах относительно Всевышнего, и не говорить ничего такого, что навевало бы людям дурные мысли об их Господе. Так же надо помнить, что от Аллаха никогда не исходит абсолютное зло и то, что нам кажется таковым, всегда скрывает в себе гораздо большее благо и великую мудрость.

18. Разрешается выбрать меньшее из двух зол во избежание большего. Праведник пробил судно с целью сохранить его, а если бы он оставил лодку невредимой, то несправедливый правитель отобрал бы её у моряков и оставил бы их ни с чем.

19. Человек, отправляющийся в путь должен запастись всеми необходимыми припасами. Муса (мир ему) во время пути попросил своего слугу принести еду, а если бы у них не было с собой заранее приготовленной еды, то Муса не просил бы принести её. Некоторые люди утверждают, что приготовление еды и запасов для дороги, особенно если речь идёт о поездке в хадж, не соответствует истинному упованию на Аллаха. Но их утверждение является ошибочным. Аллах, Велик Он и Славен, приказал паломникам запастись провиантом для поездки: **«Берите с собой припасы, но лучшим припасом является богобоязненность. Бойтесь же Меня, о обладающие разумом!»** (2.Аль-Бакара: 197)

20. Путнику разрешается просить пищу и ночлег, если в селении нет магазинов и гостиниц.

21. Если хадис передаётся одним надёжным передатчиком, то его хадис принимается как довод, будь то в акыде (убеждениях) или в фикхе (правоведении). Некоторые люди утверждают, что «хабар-уль-ахад»<sup>7</sup> не является доводом в вопросах акыды, но это не верно. Ибн Аббас принял хадис Убая ибн Кяаба, в то время как тот был единственным известным ибн Аббасу передатчиком. Ученики ибн Аббаса также приняли от него этот хадис, не смотря на то, что ибн Аббас для них был единственным человеком, кто передал им данный хадис, а всё, что касается пророков, входит в раздел акыды.

22. Некоторые говорят, что Хадыр жив по сей день и странствует по земле, однако это мнение ни чем не обосновано. Если бы он был жив, то пришёл бы к посланнику Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) и последовал бы за ним. Многие великие учёные, такие как ибн аль-Кайим, ибн Кясир, Абу аль-Фарадж ибн Джаузи<sup>8</sup> пояснили, что хадисы, в которых говорится о том, что Хадыр жив, не достоверны. Однако некоторые писатели упоминают в своих книгах истории о Хадыре и о том, как он помогает людям по сей день. Все эти истории являются выдумками и ни на чём не основаны.

23. Мусульманин не должен торопиться порицать учёного и праведного человека, если он совершили какой-то поступок, который кажется ему неправильным. Сначала необходимо уточнить, на каком основании он сделал то или иное дело и чем он при этом руководствовался. Муса считал дела праведного Хадыра грехом, хотя тот поступал правильно, так как имел на это распоряжение от Аллаха.

*Да благословит Аллах и да приветствует последнего из пророков - Мухаммада, его семью, сподвижников и всех кто последовал его пути вплоть до Судного Дня.*

Из книги «Достоверные пророческие рассказы»  
Умар ибн Сулейман ибн Абдулла Аль-Ашкар  
Перевел: Абу Ясин Руслан Маликов  
СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ САЙТА "[ПОЧЕМУ ИСЛАМ?](#)"

---

<sup>7</sup> Хабар-уль-ахад - хадис, передаваемый посредством одного человека.

<sup>8</sup> См.: «аль-Манар аль-муниф» ибн аль-Кайима (67), «аль-Бидая ва ан-Нихая» ибн Кясира (1/334) и «аль-Маудуат» ибн аль-Джаузи (1/197).